



Bozen / Bolzano, 10.10.2007

RAIFFEISENVERBAND Südtirol  
Raiffeistenstrasse 2  
39100 Bozen

CONFCOOPERATIVE Bolzano  
Via G. Galilei 2  
39100 Bolzano

LEGACOOBUND  
P.zza Mazzini 50/56  
39100 Bolzano

A.G.C.I. Alto Adige - Südtirol  
Via C. Battisti 27  
39100 Bolzano

**Mitteilung der durchgeführten Revisionen,  
auch zum Zwecke der Anwendung des  
Regionalgesetzes 8/1964**

**Comunicazione delle revisioni cooperative  
eseguite, anche ai fini della Legge regionale  
8/1964**

Bezugnehmend auf die Durchführung der ordentlichen Revisionen, ihre Mitteilung und die Beiträge im Sinne des Regionalgesetzes 8/1964, wird auf Folgendes aufmerksam gemacht:

Rispetto alla esecuzione delle revisioni cooperative ordinarie, alla loro comunicazione ed ai finanziamenti di cui alla Legge regionale 8/1964, si richiama quanto segue:

- zum Zwecke der Feststellung des Durchführungsdatums der Revisionen (Durchführungsjahr), ist ausschließlich das Datum des Abschlusses derselben, wie aus der Mitteilung des Verbandes resultierend, von Bedeutung;

- ai fini della determinazione del periodo (anno) di riferimento della revisione, rileva esclusivamente la data di chiusura della stessa, come risultante dalla comunicazione dell'associazione;

- die durchgeführten Revisionen sind im Allgemeinen innerhalb 30 Tagen ab ihrem Abschluss mitzuteilen, wie übrigens auch von den geltenden Bestimmungen vorgesehen. In der Mitteilung sind der Revisor sowie der Durchführungszeitraum der Revision anzugeben;

- le revisioni effettuate vanno come regola generale comunicate entro 30 giorni dalla loro chiusura, come peraltro previsto dalla vigente normativa. Nella comunicazione va indicato il nome del revisore così come il periodo di esecuzione della revisione stessa;

- zum Zwecke der Anwendung des Artikels 6 der Richtlinien zum Regionalgesetz 8/1964 (Beschluss der Landesregierung 4000/2006), können nur die innerhalb des 28. Februars des Folgejahres mitgeteilten Revisionen

- ai fini di quanto previsto dall'articolo 6 dei criteri attuativi della Legge regionale 8/1964 (Delibera Giunta Provinciale 4000/2006), non potranno comunque essere considerate revisioni dell'anno di riferimento quelle



berücksichtigt werden, wobei es sich natürlich um Revisionen des Bezugjahres handeln muss;

- immer im Sinne der Anwendungsrichtlinien zum Regionalgesetz 8/1964, ist im Abschlussbericht die Anzahl der im Bezugsjahr geplanten sowie der effektiv durchgeführten Revisionen anzugeben.

comunicate dopo il 28 febbraio dell'anno successivo, fermo restando che deve trattarsi di revisioni relative all'anno di riferimento;

- sempre ai sensi dei criteri attuativi della Legge regionale 8/1964, andranno indicati nella relazione finale il numero delle revisioni previste e quello delle revisioni effettivamente svolte nell'anno di riferimento.

Mit freundlichen Grüßen

Cordiali saluti

DER AMTSDIREKTOR

IL DIRETTORE D'UFFICIO

Dr. Luca Critelli